
[p1]

[Eerweerde] Heer en vriend

Ik heb van u den lettre etc.¹ en van Nolet den artikel uit de toekomst² ontvangen. Weet gij dat Nolet bij den Bisschop geweest heeft, in persoon?

Ik heb eenen brief voor mij liggen 1 Febr. 69³ waarin Nolet zelve mij schrijft letterlijk hetgene volgt:

"Uwen "Rond den Heerd", die mij onbekend was, heb ik met aandacht en met genoegen gelezen. Het komt mij voor dat het blad met opzet is opgesteld voor land- en werklieden van eenigsins minderen stand, en geschreven met inzicht om hen op het rechte pad te houden. De titelplaat en de inhoud (Jan Onraedt, enz.) getuigen van die strekking. Ook wegens betere verstaanbaarheid hebt gij de plaatselijke dialectiek in acht genomen en hierin wel gehandeld. Ik, die met het brugsch bekend ben, versta dat alles; maar voor een Noord-Ne

derlander komt daarin veel onbegrijpelijks voor.

Ongelukkig bezit ik geene Westvlaamsche bescheeden die u van dienste konden zijn, anders stond ik ze u gaarne af; mogt ik echter eens een stukje schrijven, proza of poëzij, dat met de volksstrekking van "Rond den Heerd" instemt, zoo wil ik het u ter plaatsing gaarne afstaan.

.....

In afwachting...

mij intusschen noemende

Zeer eerwaarde Heer

[Uedelen] Dienstwilligen Dienaar

D^rJ. Nolet de Brauwere van Steeland.

.....

1 Op 15 april 1874 was het antwoord verschenen van de redactie van *Rond den Heerd* op de lezing die J. Nolet de Brauwere van Steeland in de Koninklijke Academie had gegeven op 2 februari (gepubliceerd in *Bulletin* begin maart.)

2 J. Nolet de Brauwere van Steeland, Westvlaamsch Taalparticularismus. In: *De Toekomst*: 18 (1 april 1874), p.165-183.

3 [Brief van Jan Nolet de Brauwere aan Guido Gezelle, Brussel, 01/02/1869.](#)

N.B. Dat was na het brugsche taalcongres;⁴ en de brief bewijst dat verre van met Alberdingk etc etc., ipso facto geexcommuniceerd geweest te zijn, hij zelf, de academische geleerde D^r, ontboden geweest heeft om meê te schrijven.

In dien eigensten brief zegt hij: "Ook heb ik in Holland dikwijls over

..... [p3]

u gesproken met den Dichter M^r Bogaers, die uw schrijven naar verdienste schatte, vooral om al het rijke der Westvlaamsche streekspraak."

'k Heb ook brieven van dien (protestanten) Bogaars alsmede van Dominé Janssens van bij Sluis.

Heb article Patrie gelezen⁵

Heb een boek gedrukt te Groninghen door zekeren Leopold. Hij geeft met lof een aantal gedichten ook van Westvlaamsche dichters, als Van Oye, De gheldere Gezelle etc. Stukken die Nolet tot den ketel zou doemen,

In een van de Katholieke Almanakken van Alberding thym staan beoordeelingen over [westvlaamsche] gedichten met voorbeelden daarvan.⁶

Laat ne keer weten hoe het al gaat en staat. De [vlaamschen]

..... [p4]

artikel toekomst, over de "spinnkob die haar voordeel uit haar achterdeel haalt["] is een waar curiosum. Nog fijnder is de hoogst aesthetische uitleg van de titelplaat het kind dat zine "zwellende luiers" vol k....! aai!⁷

.....

4 Van 8 tot 10 september 1862 werd te Brugge het 7de Nederlands taal- en letterkundig congres gehouden. Guido Gezelle was er enkel aanwezig op de openingsdag. Zijn taalgebruik werd er afgekeurd in lezingen van Jan Baptist David en J.F.J. Heremans omwille van het gebruik van dialect in de schrijftaal.

5 Ook daar is een reactie verschenen in het nummer van 20-21 april 1874.

6 Alberdingk Thym had in zijn *Volks-Almanak voor Nederlandse katholieken* vanaf 1859 werk opgenomen van Guido Gezelle, Karel De Gheldere, Eugeen Van Oye, Victor Huys en anderen. In 1863 nam hij zelfs een reeks 'West-Vlaamsche dichtspranken' op.

7 De spin en het kind komen voor op de titelplaat van *Rond den Heerd*. J. Nolet de Brauwere van Steeland maakte er satirische opmerkingen over in zijn artikel voor *De Toekomst*. De prent werd mee afgedrukt. (*De Toekomst*: (maart 1874), p.165-183).

Ik meende na Heremans recensie⁸ dat wij al lange dood en vergeten waren 't is van

quasi mortui et ecce vivimus!⁹

Hij schijnt er veel prijs aan te hechten ons geheel en gansch capot te maken. Ik vergare al dat ik vinden kan in geval het nuttig geoordeeld ware ne keer een "westvlaamsche lezinge["] of een "voor en tegen" uit te geven

Laat ne keer hooren is 't dat er nieuws voorenvult

Blijve [*ulieden*] [*toegenegen*] in [*Christo*]

Guido Gezelle

.....

8 J.F.J. Heremans, Boekbeschuwing: Gedichten, Gezangen en Gebeden. In: Nederduitsch

Maandschrift (mei 1863), p.237-250.

9 Vertaling (Latijn): Als doden, en zie, wij leven!

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Duclos, Adolf Juliaan]
Verzendingsdatum	[20/04/1874]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	Brieven van, aan en over Gezelle II, p.153-155 (130b)

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 206 mm x 132 mm papier, wit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt, purper
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Guido Gezelle (potlood, onbekende hand) ; idem onder de vorige notitie: Uit Kortryk 20 april 74. (inkt, hand A. Duclos) ; idem rechts: Aan Ad. Duclos (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8651
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16922

Inhoud

Incipit	Ik heb van u den lettre etc. en van
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[20/04/1874], Kortrijk, Guido Gezelle aan [Adolf Juliaan Duclos]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
